

Material n.º / Material No: 195854

Data: _____

Casca da pá do rotor S2 n.º:

Rotor blade shell S2 no.: _____

_____/MN- _____

O texto original está na língua inglesa. A tradução do texto é informativa e tem de ser revista antes da aplicação do protocolo. Em caso de dúvidas ou em caso de contrariedades aplica-se o texto original em inglês. / The English text is the original text. The translation of the text is informative and must be checked before using the protocol. In case of doubt or contradiction, the original English text shall prevail.

Etapa de trabalho / Work step	Assinatura/Signature
-------------------------------	----------------------

Verificação de peças individuais / Inspection of individual parts

Todas as peças verificadas antes da instalação (sem danos, etc.) / All parts checked before installation (undamaged, etc.)	Almas do BA <input type="checkbox"/> Peça individual da alma do BA <input type="checkbox"/> Alma do BA 1 <input type="checkbox"/> Alma do BA 2 N.º: _____ N.º: _____ N.º: _____	
	LE webs Single-part LE web No. LE1 web No. LE2 web No.	
	Almas do BF <input type="checkbox"/> Peça individual da alma do BF <input type="checkbox"/> Alma do BF 1 <input type="checkbox"/> Alma do BF 2 N.º: _____ N.º: _____ N.º: _____	
	TE webs Single-part TE web No. TE1 web No. TE2 web No.	
	Alma chapéu, seg 4 / Hat web, seg 4 N.º: _____	
	Alma, seg. 5 / Web, seg. 5 N.º: _____	
	Alma flatback / Flatback web N.º: _____	
	Caixa de balanceamento / Balancing chamber N.º: _____	
	Flange do ângulo de colagem do bordo de ataque / Leading edge glue cap Flange N.º: _____	
	Cabo para-raios / Lightning protection cable N.º: _____	
	Tip da pá / Blade Tip N.º: _____	
	Opcional para a variante 2 anel de reforço Segmento 1 / Optional for variant 2 reinforcing ring: Segment 1 N.º: _____	
	Número de série dos componentes verificado / Serial number of the components verified	
Medição da resistência do cabo do para-raios (antes da instalação/do posicionamento) Resultado da medição: _____ Ω (≤ 0.1 Ω) / Resistance measuring of lightning protection cable (before installation/positioning) Measuring result: Ω (≤ 0.1 Ω)	CQ / QA	

Colagem / Gluing

Resinas de colagem aplicadas / Lots of the applied gluing resins		
Componente A : <input type="checkbox"/> Tipo G <input type="checkbox"/> Outro: _____ A: _____	Componente B: <input type="checkbox"/> 37G <input type="checkbox"/> Outro: _____ B: _____	
Component A : / Type G / Other: / A Component B : / 37G / Other: / B		

DF-1153-24 Casca da pá do rotor S2 - Rotor blade shell S2 Rev3	Traduzido por (nome/data): Maria Lomba/2023-03-13
Elaborado por (nome/data): Thayc Marinho/2023-03-13	Aprovado por (nome/data): Volker Burkandt/2023-03-13

Etapa de trabalho / Work step	Assinatura/Signature
Preparações / Preparations <ul style="list-style-type: none"> Nylon removido de todas as superfícies de colagem sem deixar resíduos / <i>Peel ply removed from all gluing surfaces without leaving residue</i> Resina cuidadosamente aplicada em todas as superfícies de colagem / <i>Resin thoroughly applied to all gluing surfaces</i> Atenção dada à limpeza (sem pó de lixa nas superfícies de colagem, etc) / <i>Attention paid to cleanliness (no grinding dust on gluing surfaces, etc.)</i> 	
Arco da ponta da pá preenchido, selado com cobertura, posicionado e colado / <i>Filled tip bow, sealed with cover, positioned and glued</i>	
Almas / Webs <ul style="list-style-type: none"> Posicionadas corretamente nos aparelhos de posicionamento da alma (sem deformação do componente!) / <i>Correctly positioned in web positioning devices (no component deformation!)</i> Junções da alma preenchidas cuidadosamente, com resina de colagem / <i>Web joints carefully filled with gluing resin</i> 	
<input type="checkbox"/> Opcional para almas divididas: Junções das subdivisões da alma estabelecidas de acordo com os documento de fabrico / <i>Optional for split webs: Web joints established as per CD</i>	
Laminado de cobertura estabelecido entre BA e alma do BF base e casca da pá do rotor LS com 4x G1+G1 em cada caso / <i>Reinforcement laminate established between LE and TE web feet and rotor blade shell SS with 4x G1+G1 in each case</i>	
Laminado de cobertura estabelecido entre base da alma flatback (extremidade do flange) e casca da pá do rotor do LS com 3x G1+G1 / <i>Reinforcement laminate established between flatback web (flange-end) and rotor blade shell SS with 3x G1+G1</i>	
Laminado de cobertura estabelecido entre as nervuras de aplicação R15700 e R19800 e LS com 4x G1+G1 para cada um / <i>Reinforcement laminate established between R15700 and R19800 load application ribs and SS with 4x G1+G1 for each</i>	
Cortar a casca da pá do rotor S2 / <i>Cutting of rotor blade shell S2</i> N.º: _____	
Componente de molde defletor / Deflector moulded component <ul style="list-style-type: none"> Posicionado corretamente, colado e coberto com espuma de 1x G1G1 no flange e no fim da tip da pá / <i>Correctly positioned, glued and foam-covered with 1x G1G1 at flange and blade tip end</i> Tubinho de drenagem colado no lugar / <i>Drainage tube glued in place</i> 	
Caixas de balanceamento / Balancing chambers <ul style="list-style-type: none"> Paredes divisórias das caixas de balanceamento marcadas com cor / <i>Partition walls of balancing chambers marked in colour</i> Posicionadas corretamente / <i>Positioned correctly</i> Verificar a colagem apertada ao laminado interno, principalmente as paredes divisórias! / <i>Verify tight gluing with inner laminate, especially partition walls!</i> 	
Retificação dos defeitos / Rectification of defects <ul style="list-style-type: none"> Juntas de colagem verificadas e, se necessário, melhoradas pela aplicação adicional de resina de colagem (a colagem não pode apresentar bolhas!) / <i>Gluing joints checked and, if necessary, improved by applying additional gluing resin (gluing must be free of voids!)</i> Excesso, fugas e derramamento de resina de colagem removida de todas as áreas acessíveis / <i>Excess, leaking and spilled gluing resin removed from all accessible areas</i> 	
<input type="checkbox"/> Opcional para a variante 2 do anel de reforço de acordo com D02254116/x: Colagem do segmento 1 do anel de reforço na casca de sucção / <i>Optional for variant 2 of reinforcing ring according D02254116/x: Gluing of reinforcing ring segment 1 on suction shell</i>	

Etapa de trabalho / Work step	Assinatura/Signature
Laminagem do anel de reforço colado à casca de reforço com 4 x G1+G1 de acordo com a D02254116/x / <i>Lamination of the reinforcing ring glued with the pressure shell with 4 x G1+G1 according D02254116/x</i>	

Cura / Curing

Início da cura: _____ horas / <i>Start of curing: o'clock</i>	
Fim da cura: _____ horas / <i>End of curing: o'clock</i>	

Para-raios / Lightning protection

Cabos do para-raios posicionados corretamente e colados / <i>Lightning protection cables correctly positioned and glued</i>	
Blocos recetores corretamente colados / <i>Receptor blocks correctly glued</i>	
Conexão entre o para-raios e a tip, estabelecida / <i>Connection between lightning protection and blade tip established</i>	
Cabo para-raios coberto, R2640–R5260, R53330–R55650, R56400–R57355 / <i>Lightning-protection cable covered, R2640–R5260, R53330–R55650, R56400–R57355</i>	
Cabo para-raios coberto (fim do flange) desde o centro da alma até à casca da pá do rotor (perfis ómega) / <i>Lightning-protection cable covered (flange-end) from centre of web to rotor blade shell (omega profiles)</i>	

Colagem das juntas / Gluing joints


Colagem das juntas verificadas na alma, BA, BF, deflector, arco da ponta da pá, caixa de balanceamento com anel de reforço-LP, ajuste das tampas de colagem também verificadas com anel de reforço-lado de sucção (efetuar o controlo a seco) Nota: As larguras de gap devem ser anotadas no registo de fabrico "Blank gluing joints" (juntas de colagem do blanc)! As áreas com zero gaps têm de ser verificadas cuidadosamente relativamente a danos! / <i>Gluing joints checked on webs, LE, TE, deflector, tip bow, balancing chamber with the RR-PS; fit of the glue caps also checked with the RR-SS ('atta check')</i> Note: The gap widths are to be noted on manufacturing record 'Klebespalte Rohling' (Blank gluing joints)! <i>The areas with zero gaps must be carefully checked for damage!</i>	CQ / QA
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------

Medição da resistência / Resistance measuring

Número de série do equipamento de medição ou referência interna do equipamento: _____ / <i>Measurement equipment serial number or equipment internal reference</i>	CQ / QA
Medição da resistência do sistema de para-raios após a instalação dos cabos do para-raios de acordo com e CI-05 Resultado da medição: _____ Ω ($\leq 0.1 \Omega$) <i>Resistance measuring of lightning protection system after installation of lightning protection cables as per eCI-05; Measuring result: Ω ($\leq 0.1 \Omega$)</i>	CQ / QA

Controlo de qualidade / Quality control

	OK ⁱ	Não OK ⁱⁱ
Pos. alma bordo de ataque, início R4500; fim: R51000 na longarina / <i>LE web pos., start: R4500; end: R51000 on the spar boom</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pos. alma do bordo de fuga, início: R4500; fim: R51000 na longarina / <i>TE web pos., start: R4500; end: R51000 on the spar boom</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pos. chapéu alma, início: R51000; fim: R54780 BA, R55400 BF na longarina / <i>Hat web pos., start: R51000; end: R54780 LE, R55400 TE on the spar boom</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alma, seg. 5 pos., início: R55050; fim: R56500 na longarina / <i>Web seg. 5 pos., start: R55050; end: R56500 on the spar boom</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

 DF-1153-24 Casca da pá do rotor S2 - Rotor blade shell S2 Rev3	Traduzido por (nome/data): Maria Lomba/2023-03-13
Elaborado por (nome/data): Thayc Marinho/2023-03-13	Aprovado por (nome/data): Volker Burkandt/2023-03-13

Controlo de qualidade / Quality control
OK **Não OK**

Flatback, alma pos., início: R7000; fim: R33000 / Flatback web pos., start: R7000; end: R33000		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Opcional para a variante 2 anel de reforço Segmento 1 pos. R 2450 +/- 20 mm e 0° relacionado com plano de referência do rotor / <i>Optional for variant 2 reinforcing ring: Segment 1 pos. R 2450 +/- 20 mm and 0° related to the rotor reference plane</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Colagem da alma do BA à casca da pá do rotor LS (lado BA e lado BF) – injeção de cola* / <i>Gluing of LE web to rotor blade shell SS (LE- and TE-side) – glue injection*</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> R04 <input type="checkbox"/> R05 <input type="checkbox"/> R06 <input type="checkbox"/> R07 <input type="checkbox"/> R08 <input type="checkbox"/> R09 <input type="checkbox"/> R10 <input type="checkbox"/> R11 <input type="checkbox"/> R12 <input type="checkbox"/> R13			
<input type="checkbox"/> R14 <input type="checkbox"/> R15 <input type="checkbox"/> R16 <input type="checkbox"/> R17 <input type="checkbox"/> R18 <input type="checkbox"/> R19 <input type="checkbox"/> R20 <input type="checkbox"/> R21 <input type="checkbox"/> R22 <input type="checkbox"/> R23			
<input type="checkbox"/> R24 <input type="checkbox"/> R25 <input type="checkbox"/> R26 <input type="checkbox"/> R27 <input type="checkbox"/> R28 <input type="checkbox"/> R29 <input type="checkbox"/> R30 <input type="checkbox"/> R31 <input type="checkbox"/> R32 <input type="checkbox"/> R33			
<input type="checkbox"/> R34 <input type="checkbox"/> R35 <input type="checkbox"/> R36 <input type="checkbox"/> R37 <input type="checkbox"/> R38 <input type="checkbox"/> R39 <input type="checkbox"/> R40 <input type="checkbox"/> R41 <input type="checkbox"/> R42 <input type="checkbox"/> R43			
<input type="checkbox"/> R44 <input type="checkbox"/> R45 <input type="checkbox"/> R46 <input type="checkbox"/> R47 <input type="checkbox"/> R48 <input type="checkbox"/> R49 <input type="checkbox"/> R50 <input type="checkbox"/> R51			
Colagem do BA à casca da pá do rotor (LS) (lado do BA e do BF) – reparação standard** / <i>Gluing of LE web to rotor blade shell SS (LE- and TE-side) – standard repair**</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> R04 <input type="checkbox"/> R05 <input type="checkbox"/> R06 <input type="checkbox"/> R07 <input type="checkbox"/> R08 <input type="checkbox"/> R09 <input type="checkbox"/> R10 <input type="checkbox"/> R11 <input type="checkbox"/> R12 <input type="checkbox"/> R13			
<input type="checkbox"/> R14 <input type="checkbox"/> R15 <input type="checkbox"/> R16 <input type="checkbox"/> R17 <input type="checkbox"/> R18 <input type="checkbox"/> R19 <input type="checkbox"/> R20 <input type="checkbox"/> R21 <input type="checkbox"/> R22 <input type="checkbox"/> R23			
<input type="checkbox"/> R24 <input type="checkbox"/> R25 <input type="checkbox"/> R26 <input type="checkbox"/> R27 <input type="checkbox"/> R28 <input type="checkbox"/> R29 <input type="checkbox"/> R30 <input type="checkbox"/> R31 <input type="checkbox"/> R32 <input type="checkbox"/> R33			
<input type="checkbox"/> R34 <input type="checkbox"/> R35 <input type="checkbox"/> R36 <input type="checkbox"/> R37 <input type="checkbox"/> R38 <input type="checkbox"/> R39 <input type="checkbox"/> R40 <input type="checkbox"/> R41 <input type="checkbox"/> R42 <input type="checkbox"/> R43			
<input type="checkbox"/> R44 <input type="checkbox"/> R45 <input type="checkbox"/> R46 <input type="checkbox"/> R47 <input type="checkbox"/> R48 <input type="checkbox"/> R49 <input type="checkbox"/> R50 <input type="checkbox"/> R51			
Colagem da alma do BF à casca da pá do rotor LS (lado do BA- e BF) – injeção de cola* / <i>Gluing of TE web with rotor blade shell SS (LE- and TE-side) – glue injection*</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> R04 <input type="checkbox"/> R05 <input type="checkbox"/> R06 <input type="checkbox"/> R07 <input type="checkbox"/> R08 <input type="checkbox"/> R09 <input type="checkbox"/> R10 <input type="checkbox"/> R11 <input type="checkbox"/> R12 <input type="checkbox"/> R13			
<input type="checkbox"/> R14 <input type="checkbox"/> R15 <input type="checkbox"/> R16 <input type="checkbox"/> R17 <input type="checkbox"/> R18 <input type="checkbox"/> R19 <input type="checkbox"/> R20 <input type="checkbox"/> R21 <input type="checkbox"/> R22 <input type="checkbox"/> R23			
<input type="checkbox"/> R24 <input type="checkbox"/> R25 <input type="checkbox"/> R26 <input type="checkbox"/> R27 <input type="checkbox"/> R28 <input type="checkbox"/> R29 <input type="checkbox"/> R30 <input type="checkbox"/> R31 <input type="checkbox"/> R32 <input type="checkbox"/> R33			
<input type="checkbox"/> R34 <input type="checkbox"/> R35 <input type="checkbox"/> R36 <input type="checkbox"/> R37 <input type="checkbox"/> R38 <input type="checkbox"/> R39 <input type="checkbox"/> R40 <input type="checkbox"/> R41 <input type="checkbox"/> R42 <input type="checkbox"/> R43			
<input type="checkbox"/> R44 <input type="checkbox"/> R45 <input type="checkbox"/> R46 <input type="checkbox"/> R47 <input type="checkbox"/> R48 <input type="checkbox"/> R49 <input type="checkbox"/> R50 <input type="checkbox"/> R51			
Colagem da alma do BF à casca da pá do rotor LS (lado BA e BF) – reparação standard** / <i>Gluing of TE web to rotor blade shell SS (LE- and TE-side) – standard repair**</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> R04 <input type="checkbox"/> R05 <input type="checkbox"/> R06 <input type="checkbox"/> R07 <input type="checkbox"/> R08 <input type="checkbox"/> R09 <input type="checkbox"/> R10 <input type="checkbox"/> R11 <input type="checkbox"/> R12 <input type="checkbox"/> R13			
<input type="checkbox"/> R14 <input type="checkbox"/> R15 <input type="checkbox"/> R16 <input type="checkbox"/> R17 <input type="checkbox"/> R18 <input type="checkbox"/> R19 <input type="checkbox"/> R20 <input type="checkbox"/> R21 <input type="checkbox"/> R22 <input type="checkbox"/> R23			
<input type="checkbox"/> R24 <input type="checkbox"/> R25 <input type="checkbox"/> R26 <input type="checkbox"/> R27 <input type="checkbox"/> R28 <input type="checkbox"/> R29 <input type="checkbox"/> R30 <input type="checkbox"/> R31 <input type="checkbox"/> R32 <input type="checkbox"/> R33			
<input type="checkbox"/> R34 <input type="checkbox"/> R35 <input type="checkbox"/> R36 <input type="checkbox"/> R37 <input type="checkbox"/> R38 <input type="checkbox"/> R39 <input type="checkbox"/> R40 <input type="checkbox"/> R41 <input type="checkbox"/> R42 <input type="checkbox"/> R43			
<input type="checkbox"/> R44 <input type="checkbox"/> R45 <input type="checkbox"/> R46 <input type="checkbox"/> R47 <input type="checkbox"/> R48 <input type="checkbox"/> R49 <input type="checkbox"/> R50 <input type="checkbox"/> R51			
Colagem da alma chapéu à casca da pá do rotor LS (lado do BA- e BF) – injeção de cola* / <i>Gluing of hat web with rotor blade shell SS (LE- and TE-side) – glue injection*</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> R51 <input type="checkbox"/> R52 <input type="checkbox"/> R53 <input type="checkbox"/> R54 <input type="checkbox"/> R55			
Colagem da alma chapéu à casca da pá do rotor LS (lado do BA- e BF) – reparação standard** / <i>Gluing of hat web with rotor blade shell SS (LE- and TE-side) – standard repair**</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> R51 <input type="checkbox"/> R52 <input type="checkbox"/> R53 <input type="checkbox"/> R54 <input type="checkbox"/> R55			

Controlo de qualidade / Quality control
OK Não OK

Colagem do segmento 5 da alma à casca da pá do rotor LS (lado BA e BF) – injeção de cola* / <i>Gluing of web seg. 5 with rotor blade shell SS (LE- and TE-side) – glue injection*</i>									<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> R55	<input type="checkbox"/> R56									
Colagem do segmento 5 da alma à casca da pá do rotor LS (lado BA e BF) – reparação standard** / <i>Gluing of web seg. 5 with rotor blade shell SS (LE- and TE-side) – standard repair**</i>									<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> R55	<input type="checkbox"/> R56									
Colagem da alma flatback à casca da pá do rotor LS (lado BA e BF) – injeção de cola* / <i>Gluing of flatback web with rotor blade shell SS (LE- and TE-side) – glue injection*</i>									<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> R07	<input type="checkbox"/> R08	<input type="checkbox"/> R09	<input type="checkbox"/> R10	<input type="checkbox"/> R11	<input type="checkbox"/> R12	<input type="checkbox"/> R13	<input type="checkbox"/> R14	<input type="checkbox"/> R15		
<input type="checkbox"/> R16	<input type="checkbox"/> R17	<input type="checkbox"/> R18	<input type="checkbox"/> R19	<input type="checkbox"/> R20	<input type="checkbox"/> R21	<input type="checkbox"/> R22	<input type="checkbox"/> R23	<input type="checkbox"/> R24		
<input type="checkbox"/> R25	<input type="checkbox"/> R26	<input type="checkbox"/> R27	<input type="checkbox"/> R28	<input type="checkbox"/> R29	<input type="checkbox"/> R30	<input type="checkbox"/> R31	<input type="checkbox"/> R32			
Colagem da alma flatback à casca da pá do rotor LS (lado BA e BF) – reparação standard** / <i>Gluing of flatback web with rotor blade shell SS (LE- and TE-side) – standard repair**</i>									<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> R07	<input type="checkbox"/> R08	<input type="checkbox"/> R09	<input type="checkbox"/> R10	<input type="checkbox"/> R11	<input type="checkbox"/> R12	<input type="checkbox"/> R13	<input type="checkbox"/> R14	<input type="checkbox"/> R15		
<input type="checkbox"/> R16	<input type="checkbox"/> R17	<input type="checkbox"/> R18	<input type="checkbox"/> R19	<input type="checkbox"/> R20	<input type="checkbox"/> R21	<input type="checkbox"/> R22	<input type="checkbox"/> R23	<input type="checkbox"/> R24		
<input type="checkbox"/> R25	<input type="checkbox"/> R26	<input type="checkbox"/> R27	<input type="checkbox"/> R28	<input type="checkbox"/> R29	<input type="checkbox"/> R30	<input type="checkbox"/> R31	<input type="checkbox"/> R32			
Opcional para a variante 2 anel de reforço: Colagem do segmento 1 - injeção de cola / <i>Optional for variant 2 reinforcing ring: Gluing of Segment 1 – glue injection</i>									<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Opcional alma de bordo de ataque de duas partes: Execução da junção das subdivisões da alma BA1–BA2, laminado de cobertura lado BF / <i>Optional with two-part LE web construction: Execution of LE1–LE2 web joint, TE-side reinforcement laminate</i>									<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Execução da junção das subdivisões da alma chapéu BA2, laminado de cobertura lado-BA / <i>Execution of LE2 hat web joint, LE-side reinforcement laminate</i>									<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Opcional com alma do bordo de fuga de duas partes: Execução da junção das subdivisões da alma BF1–BF2, laminado de cobertura lado BF / <i>Optional with two-part TE web construction: Execution of TE1–TE2 web joint, TE-side reinforcement laminate</i>									<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Execução da junção das subdivisões da alma chapéu BF2 (lado BF laminado de cobertura) / <i>Execution of TE2 hat web joint (TE-side reinforcement laminate)</i>									<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Laminado de cobertura base da alma do bordo de ataque, LS / <i>LE web-foot reinforcement laminate, SS</i>									<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Laminado de cobertura base da alma do bordo de fuga, LS / <i>TE web-foot reinforcement laminate, SS</i>									<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Laminado de cobertura (fim do flange) entre base da alma flatback e LS / <i>Reinforcement laminate (flange-end) between flatback web foot and SS</i>									<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Opcional para a variante 2 anel de reforço Laminado de reforço do segmento 1 colado / <i>Optional for variant 2 reinforcing ring: Reinforcement laminate of Segment 1 glued</i>									<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Laminado de cobertura entre R15700 nervura de distribuição de carga e LS / <i>Reinforcement laminate between R15700 LAR and SS</i>									<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Laminado de cobertura entre R19800 nervura de distribuição de carga e LS / <i>Reinforcement laminate between R19800 LAR and SS</i>									<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
União aparafusada do para-raios no arco da ponta da pá estabelecida corretamente / <i>Lightning-protection bolt connections on tip bow correctly established, secure bolt connections</i>									<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<input checked="" type="checkbox"/> DF-1153-24 Casca da pá do rotor S2 - Rotor blade shell S2 Rev3	Traduzido por (nome/data): Maria Lomba/2023-03-13
Elaborado por (nome/data): Thayc Marinho/2023-03-13	Aprovado por (nome/data): Volker Burkandt/2023-03-13

Controlo de qualidade / Quality control
OK Não OK

Cabos do para-raios posicionados corretamente e colados / <i>Lightning protection cables correctly positioned and glued</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Blocos recetores colados corretamente no raio: R48000 - 362 mm do bordo do molde / R53000 - 297 mm do bordo do molde / R56000 - 357 mm do bordo do molde / <i>Receptor blocks correctly glued on the radius: R48000 - 362 mm from the edge of the mold / R53000 - 297 mm from the edge of the mold / R56000 - 357 mm from the edge of the mold</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Conexão entre o para-raios e a tip estabelecida / <i>Connection between lightning protection and blade tip established</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cobertura do cabo do para-raios R2640–R5260, R53330–R55650, R56400–R57355 / <i>Lightning-protection cable cover, R2640–R5260, R53330–R55650, R56400–R57355</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cobertura no cabo do para-raios, fim do flange, desde do centro da alma até à casca da pá do rotor (perfis ômega) / <i>Cover on lightning protection cable, flange-end, from centre of web to rotor blade shell (omega profiles)</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Componente de molde deflector (LS) posicionado corretamente, coberto com espuma no flange no fim da tip com 1x G1+G1, tubo de drenagem colado no local / <i>Deflector moulded component (SS) correctly positioned, foam-covered at flange and blade tip end with 1x G1+G1, drainage tube glued in place</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Posição da caixa de balanceamento, início: R37990; fim: R39010 / <i>Balancing chamber position, start: R37990; end: R39010</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Orifícios de ventilação da caixa de balanceamento (lado-BF) presente e desobstruído / <i>Balancing-chamber ventilation holes (TE-side) present and unobstructed</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Colagem da caixa de balanceamento à casca da pá do rotor LS / <i>Gluing of balancing chamber with rotor blade shell SS</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Arestas dos componentes LS e LP rebarbadas no fim da casca, alinhado na transição para a aresta do molde / <i>SS and PS component edges deburred at shell end, flush at transition to mould edge</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Superfícies de colagem totalmente lixadas / <i>Gluing surfaces fully roughened</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Realizado teste a seco, registado no relatório de fabrico "Klebespalte Rohling" (juntas de colagem do blank) e com valores dentro da tolerância / <i>Dry test performed, noted on manufacturing record 'Klebespalte Rohling' (Blank gluing joints) and with values inside the tolerance</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Casca(s) da pá do rotor, almas, caixa de balanceamento, nervuras de distribuição de carga, ângulo de colagem, deflector sem danos / <i>Rotor blade shell(s), webs, balancing chambers, load application ribs, glue caps, deflector undamaged</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Casca da pá do rotor S2 retida / <i>Rotor blade shell S2 barred</i> <input type="checkbox"/>	Aprovada com reservas / <i>Approved with reservations</i> <input type="checkbox"/>	Aprovada / <i>Approved</i> <input type="checkbox"/>
Efetuada as entradas SAP / <i>SAP entries made</i> <input type="checkbox"/>	Data / <i>Date</i> :	Inspetor / <i>Inspector</i> :

i OK

ii Not OK

DF-1153-24 Casca da pá do rotor S2 - Rotor blade shell S2 Rev3	Traduzido por (nome/data): Maria Lomba/2023-03-13
Elaborado por (nome/data): Thayc Marinho/2023-03-13	Aprovado por (nome/data): Volker Burkandt/2023-03-13